



http://calculator.citizen-europe.com

info@citizen-europe.com

ENGLISH

Solar Power Calculator
Owner's Manual - Please read before using.
Your calculator may not have all of the functions listed in this manual.

Operating the Calculator

[ON] Power ON.
[OFF] Power OFF.
[CE] Clears LCD without losing calculation. If a number is too big to show, the calculator stops and displays "E". Press **[CE]** to continue.

Press to change the displayed number from positive (+) to negative (−) and vice versa."−" appears when the number is negative.
Square root.

Mark up calculation.
GT (Grand Total) lets you perform cash register calculations simply and quickly. Every time you press **[=]**, the displayed number is memorized and "GT" appears. Press **[GT]** to display the sum of all memorized numbers.

To shift a displayed value digit by digit to the right, until you get to the digit you want to re-input from.

Memory Functions

[M+] Press to add the displayed number to memory, "M" is displayed.

[M−] Press to subtract the currently displayed number from memory.

[MRC] Press once to recall the number in memory. Press twice to clear the memory.

[MR] Press to recall the number in memory.
[MC] Press to clear the memory.

Decimal Place Selector

Specifies the number of decimal places for rounding.
F: Floating decimal place system, which displays the value without rounding.

0,2,3: The number of decimal places is set to 0,2,3.
ADD₂: The "Add Mode" automatically adds a decimal point and two decimal places to all values, even if you don't input a decimal point. This mode is very useful when performing calculations in dollars or other monetary systems that require two decimal places. Two decimal places are not added in this mode if you press the **[=]** keys while inputting a value, or for any operation other than addition and subtraction.

Rounding Key

Specifies the rounding system.

UP: Rounds up the decimal to the specified* number of places.
5/4: Rounds off the decimal to the specified* number of places.
CUT: Cuts off the decimal to the specified* number of places.
*Use the decimal place selector to specify the number of decimal places.

Original cost €150 mark up by 20%	[1][1][5][0][×][2][0][MU]	180.
Selling price €150, cost € 80, what is the mark up	[1][1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5

Power Supply

The solar cells converts light into electrical energy. When there is insufficient light or the light source is temporarily blocked, the display may blank out or show irregular figures. In such case, place the unit where there is sufficient light, press **[ON/AC]** to restart your calculation. Always press AC (or ON) key each time to wake up the calculator for new calculations. Operating brightness is over 50 Lux.

Safety notice

If the calculator is exposed to a strong electrostatic charge, it's memory contents may be damaged or the keys may stop working. When this happens, press **[ON/AC]** to resume normal.

Care

- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never bend or twist the calculator.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the calculator with a soft, dry cloth to clean it.

DEUTSCH

RECHNER MIT SOLARENERGIE

Bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen - Unser Rechner hat möglicherweise nicht alle Funktionen - wird in der Bedienungsanleitung angegeben.

Den Rechner verwenden

[ON] Rechner einschalten.
[OFF] Rechner ausschalten.
[CE] Löscht den Displayinhalt, ohne die Berechnung zu löschen. Falls ein Speicherüberlauf (Zahl zu groß) vorliegt, wird "E" angezeigt und der Rechner gestoppt. Mit der Taste **[CE]** können Sie in einem solchen Fall Ihre Berechnungen fortsetzen.

Um das Vorzeichen einer Zahl zu wechseln (von positiv zu negativ und umgekehrt). Drücken Sie die **[+/-]**-Taste.

[√] Quadratwurzel
[MU] Aufschlagskalkulation

GT (Grand Total) ermöglicht einfache und schnelle Speicheradditionen. Immer wenn Sie die **[=]**-**Taste** drücken wird der Displaywert in den Speicher übernommen und "GT" wird angezeigt. Ein Drück auf **[GT]** zeigt die Summe aller im Speicher abgelegten Werte an.

[▶] Um das Dezimalkomma eines im Display angezeigten Wertes nach rechts zu verschieben, benutzen Sie die Shift-Taste **[▶]**. Drücken Sie die Taste so oft, bis Sie an die gewünschte Dezimalstelle gelangt sind.

Speicherfunktionen

[M+] Ein Druck auf die [M+] Taste addiert den Wert im Display zum Speicher hinzu, im Display wird "M" angezeigt.

[M−] Ein Druck auf die [M-]-Taste subtrahiert den Wert im Display vom Speicher.

Holt den Speicherinhalt auf das Display zurück. Zweimaliges drücken der Taste löscht den Speicherinhalt.

[MR] Holt den Speicherinhalt auf das Display zurück.
[MC] Drücken der Taste löscht den Speicherinhalt.

Tab–Taste / Dezimalselektor

Die Tab-Taste legt die für die Rundungsfunktion gewünschte Anzahl Dezimalstellen fest.

F: Fließkomma-Stellung – Das Display zeigt alle Werte ohne Rundung an.

0,2,3: Die Anzahl der Dezimalstellen ist 0,2,3.
ADD₂: Der "Add Mode" fügt automatisch ein Komma und 2 Nachkommastellen für alle Werte ein. Dieser Modus ist nützlich bei der Berechnung in Dollar oder andere Währungen (Falls 2 Dezimalstellen benötigt werden). Die Nachkommastellen werden nicht eingefügt, wenn Sie während der Eingabe die **[=]** Taste drücken oder falls es sich um andere Rechenoperationen als Additionen und Subtraktionen handelt.

Rundungstaste [ROUND]

Diese Taste legt fest, wie Ihr Taschen-rechner Zahlen rundet **UP:** Rundet gemäß der voreingestellten Anzahl* Dezimalen auf.
5/4: Rundet nach der 5/4-Regel gemäß der voreingestellten Anzahl* Dezimalen auf/b.
CUT: Rundet gemäß der vor-eingestellten Anzahl* Dezimalen ab.
*Die gewünschte Anzahl Dezimalstellen mit der Tab-Taste einstellen.

Einkaufs-Preis 150,00€, Aufschlag von 20%. Verkaufs-Preis=?	[1][1][5][0][×][2][0][MU]	180.
Verkaufs-Preis 150,00€, Einkaufs-preis 80,00€, Aufschlag in % ?	[1][1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5

Solar Energie:

Die ECO-Rechner erhalten Energie durch Solarzellen die Sonnenlicht in elektrischen Strom umwandeln. In Abwesenheit von Licht oder bei vorübergehender Sonnenfinsternis kann das Display ausfallen oder nicht korrekte Daten anzeigen. In diesem Fall stellen Sie sicher, dass der Rechner durch eine zweite Lichtquelle ausreichend beleuchtet wird. Um den Rechner zurückzusetzen drücken Sie die **[ON/AC]** Taste. Die minimal benötigte Licht-Intensität für den Betrieb beträgt 50 Lux.

Sicherheitshinweise:

Falls der Rechner einer zu starken elektrostatischen Ladung ausgesetzt wird, könnten unter Umständen Tasten nicht mehr korrekt fungieren oder Speicherfehler auftreten. Um diese Probleme zu beheben drücken Sie die **[ON/AC]** -Taste.

Pflege

- Lassen Sie den Rechner nicht fallen und setzen Sie ihn keinen schweren Erschütterungen aus.
- Den Rechner nicht biegen oder verdrehen.
- Versuchen Sie nicht, den Rechner auseinander zunehmen.
- Zum Reinigen den Rechner mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

FRANÇAIS

CALCULATEUR À L'ALIMENTATION SOLAIRE

A lire attentivement avant utilisation - Votre calculatrice peut ne pas avoir toutes les fonctions énumérées dans le présent manuel.

Utilisation de la calculatrice

[ON] Mise sous tension.
[OFF] Mise hors tension
[CE] Efface l'afficheur LCD sans perdre le calcul. Si un nombre est trop grand pour apparaître, la calculatrice s'arrête et affiche "E". Appuyer sur **[CE]** pour continuer.

Appuyer sur ce bouton pour faire passer le signe du nombre affiché de positif (+) à négatif (−) et vice versa. "−" apparaît lorsque le nombre est négatif.

racine carrée
Calcul d'une majoration
La touche GT (total général) vous permet d'effectuer rapidement et simplement des calculs de caisse. Chaque fois que vous appuyez sur **[=]**, le nombre affiché est mémorisé et "GT" apparaît. Appuyez sur **[GT]** pour afficher la somme de tous les nombres mémorisés.

[▶] Pour décaler une valeur affichée chiffre par chiffre vers la droite jusqu'à ce que vous soyez arrivé au chiffre à partir duquel vous souhaitez refaire la saisie.

Fonctions de mémoire

[M+] Appuyez pour ajouter le nombre affiché à la mémoire, un "M" s'affiche.

[M−] Appuyez pour soustraire le nombre courant affiché de la mémoire.

[MRC] Rappelez le nombre en mémoire/ appuyez deux fois pour effacer la mémoire.

[MR] Appuyez sur cette touche pour rappeler le nombre en mémoire.

[MC] Appuyez sur cette touche pour effacer la mémoire.

Touche de tabulation

Spécifie le nombre de chiffres après la virgule que doit comporter l'arrondi.

F : Système de virgule flottante, qui affiche la valeur sans arrondir.
0,2,3 : Le nombre de chiffres après la virgule est fixé à 0,2,3.
ADD₂:Mode "Add Mode" insère automatiquement la virgule décimale et deux décimales pour toutes les valeurs saisies. Ce mode est utile pour les calculs avec la monnaie dollar et autres monnaies nécessitant deux décimales. Les décimales ne sont pas utilisées, si, pendant la saisie, vous appuyez sur **[=]** ou s'il s'agit d'une autre opération que d'addition ou de déduction.

Touche d'arrondi [ROUND]

Définit le système d'arrondi.

UP: Arrondit par excès au nombre de décimales spécifié*.
5/4 : Arrondit au plus près au nombre de décimales spécifié*.

CUT: Arrondit par défaut au nombre de décimales spécifié*.

*Utilisez le sélecteur pour spécifier le nombre de chiffres après la virgule que doit comporter l'arrondi.

Coût initial €150 majoration de 20 %	[1][1][5][0][×][2][0][MU]	180.
Prix de vente €150, coût € 80, quelle est la majoration ?	[1][1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5

Alimentation solaire

Le piles solaires transforment la lumière en énergie. A défaut de lumière ou à obscurcissement passager, l'affichage du calculateur peut faire défaut. Dans ce cas, mettez le calculateur dans un endroit suffisamment éclairé et appuyez sur **[ON/AC]** pour redémarrer le calculateur. La luminosité minimum nécessaire pour le fonctionnement correct est 50 Lux.

Avis de sécurité

A l'exposition à la décharge électrostatique, la mémoire du calculateur voire les touches peuvent être dérangées. Pour enlever ce problème et restaure le fonctionnement normal, appuyez sur **[ON/AC]** .

Précautions

- Évitez de laisser tomber la calculatrice et de la soumettre à tout autre choc important.
- Évitez toute flexion ou torsion de la calculatrice.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Pour nettoyer la calculatrice, utilisez un linge doux et sec.

ESPAÑOL

CALCULADORA CON ENERGÍA SOLAR

Lea atentamente antes de utilizar la calculadora - Su calculadora no tiene que ser equipada con todas las funciones mencionadas en este manual.

Manejo de la calculadora

[ON] Encendido
[OFF] Apagado
[CE] Borra la pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) sin perder el cálculo. Si un número es demasiado grande para mostrar, la calculadora se detiene y muestra "E". Pulse **[CE]** para continuar.

Pulse esta tecla para cambiar el número que se muestra de positivo (+) a negativo (-) y viceversa. "−" aparece cuando el número es negativo.
Raíz cuadrada
Cálculo de margen de ganancia

GT (Gran total) le permite realizar cálculos de cajas registradoras de forma sencilla y rápida. Cada vez que pulse **[=]**, el número que se muestra se memoriza y aparece "GT". Pulse **[GT]** para mostrar la suma de todos los números memorizados.
Para desplazar un valor dígito a dígito hacia la derecha, hasta alcanzar el dígito desde el que desea volver a introducir datos.

[√] Raíz cuadrada
[MU] Cálculo de margen de ganancia

[M+] Pulse este botón para sumar el número que se muestra en la memoria, aparece "M" en la pantalla.

[M−] Pulse este botón para restar de la memoria el número que se muestra.

[MRC] Recupere el número de la memoria/pulse dos veces para borrar la memoria.

[▶] Para mover un valor dígito a dígito hacia la derecha, hasta alcanzar el dígito desde el que desea volver a introducir datos.

Tecla tab

Especifica el número de posiciones decimales para el redondeo.
F: Sistema de posición decimal flotante que muestra el valor sin redondear.

0,2,3: El número de posiciones decimales se establece en 0.
ADD₂: Modo "Add Mode" agrega automáticamente un punto decimal y dos cifras decimales para todos los valores introducidos. Este modo es útil cuando se calcula la moneda en dólares u otras unidades monetarias donde se requieren dos decimales. Las posiciones decimales no se añaden si pulsa el botón **[=]**, o si se trata de una operación diferente a sumar y restar.

Tecla de redondeo [ROUND]

Especifica el sistema de redondeo.

UP: Redondea hacia arriba el decimal al número especificado* de posiciones decimales.

5/4: Redondea el decimal al número especificado* de posiciones decimales.
CUT: Desplaza el decimal al número especificado* de posiciones decimales.

*Utilice el selector de posiciones decimales para especificar el número de posiciones decimales.

Coste original 150€ con margen de ganancia del 20%	[1][1][5][0][×][2][0][MU]	180.
Precio de venta de 150€, coste de 80€ que es el margen de ganancia	[1][1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5

Energía Solar:

Las células solares cambian la luz en electricidad. La pantalla de calculadora puede dejar de funcionar o puede mostrar los datos incorrectos a falta de luz o eclipse temporal. En este caso, coloque la calculadora en un lugar suficiente iluminado y presione **[ON/AC]** para restablecerla. La intensidad mínima requerida para la operación es de 50 lux.

Medidas de seguridad:

Si la calculadora ha estado expuesta a descargas electrostáticas, se puede dañar la memoria, o los botones pueden funcionar de manera incorrecta. Para corregir el problema y volver al funcionamiento normal pulse **[ON/AC]**.

Cuidado

- Evite dejar caer la calculadora y que sufra un impacto severo contra el suelo.
- Nunca doble la calculadora.
- Nunca intente desmontar la calculadora.
- Pase a la calculadora un trapo seco y suave para limpiarla.

ITALIANO

CALCOLATORE AD ALIMENTAZIONE SOLARE
Per favore leggere prima dell'utilizzo - Tutte le funzioni elencate in questo manuale non devono essere disponibile sulla Sua calcolatrice.

Funzionamento del Calcolatore

[ON] Accensione.
[OFF] Dissinesto
[CE] Cancella il display LCD senza interrompere il calcolo. Se un valore è troppo grande per essere visualizzato, il calcolatore si blocca e visualizza l'indicatore "E". Premere **[CE]** per continuare.

Cambia il valore visualizzato da positivo (+) a negativo (−) e viceversa. Il simbolo "−" si attiva quando il numero è negativo.

Radice quadrata
Calcolo del Margine di Guadagno.
Il GT (Gran Totale) consente di realizzare i calcoli legati alle registrazioni di cassa in modo semplice e veloce. Ad ogni pressione di **[=]**, il numero visualizzato viene memorizzato e appare l'indicatore "GT". Premere **[GT]** per visualizzare la somma di tutti i numeri memorizzati.

Far scorrere un valore visualizzato cifra per cifra verso destra finché non si raggiunge la cifra dalla quale si desidera reinserire.

Funzioni Memoria

[M+] Premere per sommare il numero visualizzato alla memoria. Appare l'indicatore "M".

[M−] Premere per sottrarre il numero correntemente visualizzato alla memoria.

[MRC] Richiama il numero in memoria/
Premere due volte per cancellare la memoria.

Tasto di Tabulazione

Specifica il numero di cifre decimali per l'arrotondamento.
F: Sistema a posizioni decimali variabili, che visualizza il valore senza arrotondare.

0,2,3: Il numero di cifre decimali è posto a 0,2,3.
ADD₂:Il mod "Add Mode" inserisce automaticamente una virgola decimale e due punti decimali in tutti i valori dati. Questo mod è utile per il calcolo della valuta del dollaro oppure per le altre unità monetarie, che necessitano di due punti decimali. I punti decimali non vengono inseriti, se durante l'inserimento dei numeri premete il tasto **[=]** , oppure se non si fanno operazioni di addizione e sottrazione.

Tasto di Arrotondamento [ROUND]

Specifica il sistema di arrotondamento.

UP: Arrotonda per eccesso i decimali al numero di cifre specificate*.

5/4: Arrotonda per difetto i decimali al numero di cifre specificate*.

CUT: Taglia i numeri decimali al numero di cifre specificate*.

*Utilizzare il selettore delle cifre decimali per specificare il numero di cifre decimali desiderato.

Costo Originale €150, rincaro del 20%	[1][1][5][0][×][2][0][MU]	180.
Prezzo di vendita €150, costo €80; qual è il margine di guadagno?	[1][1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5

Alimentazione solare:

I componenti solari trasformano la luce in energia elettrica. In caso di mancanza di luce oppure di un momentaneo oscurimento il display del calcolatore può smettere di funzionare o non configurare in maniera corretta i dati. In tal caso posizionate il calcolatore in un posto illuminato e premete il pulsante **[ON/AC]** per riattivarlo. La luminosità minima, necessaria per il funzionamento, è pari a 50 lux.

Avvertenze:

Nel caso, in cui il calcolatore venga esposto ad una scarica elettrostatica, la sua memoria può essere danneggiata e i tasti non funzionano in maniera corretta. Per eliminare il problema e riottenere un funzionamento normale, premete il tasto **[ON/AC]**.

Mantenimento in efficienza

- Evitare di esporre l'apparecchio a cadute, scosse o urti violenti.
- Non piegare la calcolatrice ed evitare le deformazioni.
- Non tentare di smontare la calcolatrice.
- Pulire la calcolatrice con un panno morbido e asciutto.

HOLLANDS

REKENMACHINE OP ZONNE-ENERGIE
Handboek

Aub lezen voor het gebruik - Het is mogelijk, dat uw rekenmachine niet alle functies heeft, die in deze handleiding staan vermeld.

Bediening van de Calculator

[ON] Power aan.
[OFF] Power weg.
[CE] Wissen van de LCD zonder de berekening te verliezen. Als een getal te groot is dan stop de rekenmachine en vertoond "E" op het display. Druk op **[CE]** om door te gaan.

Maakt het getal van positief naar negatief en visa versa. "−" verschijnt wanneer het getal negatief is.

Vierkantswortel
Mark up berekening
GT (Grand Total) laat u kasregisterberekeningen eenvoudig en snel uitvoeren. Telkens als u **[=]** drukt, wordt het getoonde aantalhouden en "GT" verschijnt. Druk op **[GT]** om de som van alle onthouden getallen te tonen.

Te gebruiken om een getoond getal per cijfer naar rechts te verplaatsen, tot u aan het cijfer bent die u wilt herinvoeren.

Geheugen Functies

[M+] Om het getoonde aantal aan geheugen toe te voegen.
[M−] Om het momenteel getoonde aantal van het geheugen af te trekken.

[MRC] Roept het geheugen op. Druk tweemaal om het geheugen te wissen.

Tab Key

Specificeert het aantal decimalen voor het rond maken.

F: Drijvend decimaalsysteem, dat de waarde zonder het rond maken toont.

0,2,3: Het aantal decimalen wordt gezet op 0,2,3.
ADD₂: Mode "Add Mode" zet automatisch het decimaalteken en 2 decimale plaatsen bij alle ingevoerde data s. Deze mode is zeer nuttig bij de berekeningen in dollars, of bij andere munteenheden, waarbij twee decimale plaatsen nodig zijn. Decimale plaatsen worden niet toegevoegd, als u tijdens het intoetsen op **=** drukt, of als het om een andere operatie gaat dan sommeren en aftrekken.

Afronding [ROUND]

specificeert de afronding

UP: Rond het getal naar bovenaf op het aantal gespecificeerde decimalen

5/4: Rond het getal af op het aantal gespecificeerde decimalen.

CUT: Rond het getal naar benden af op het aantal gespecificeerde decimalen

* Gebruik de decimaalselecteur om het aantal decimalen te specificeren.

Originele kostprijs €150 mark up met 20%	[1][1][5][0][×][2][0][MU]	180.
Verkoopprijs €150, kostprijs € 80, wat is de mark up	[1][1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5

Voeding uit de zon:

De zonnepanelen wisselen het licht in elektrische energie. Bij gebrek aan licht of bij tijdelijke verduistering kan het display van de rekenmachine ophouden te werken, of hij kan verkeerde gegevens weergeven. In dat geval moet u de rekenmachine op een genoeg verlichte plaats zetten en op **[ON/AC]** drukken voor re-starten van de rekenmachine. Het minimale lichtsterke, die voor het functioneren nodig is, omvat 50 Lux.

Waarschuwing:

Als de rekenmachine blootgesteld wordt aan de elektrostatische ontlading, kan het geheugen beschadigd worden of kunnen de toetsen verkeerd functioneren. Om dit probleem op te lossen, druk op **[ON/AC]**.

Verzorging

- Laat de calculator niet vallen en stel hem ook anderszins niet bloot aan heftige schokken.
- Buig of verdraai de calculator niet.
- Probeer nooit de calculator uit elkaar te halen.
- Poets de calculator met een zachte, droge doek om hem schoon te maken.

РУССКИЙ

КАЛЬКУЛЯТОР С ПИТАНИЕМ ОТ СОЛНЕ

[V] Druhá odmocnina.
[**MU**] Navyšeni (marže).
(Grand Total, celkový součet) – umožňuje jednoduchý a rychlý výpočet celkového součtu. Pokaždé, když stisknete [=], je zobrazené číslo uloženo do paměti a **GT** navýšeno. Stiskněte [**GT**] pro zobrazení celkového součtu (Σ) všech čísel ukládaných do paměti.

[▶] Korekční tlačítko. Odstraní zobrazené hodnoty, číslo po číslu zprava, dokud není smazáno číslo, které chcete nahradit.

Paměťové funkce

[**M+**] Stiskněte pro přičtení zobrazeného čísla do paměti, na displeji je zobrazeno **"M"**.

[**M-**] Stiskněte pro odečtení zobrazeného čísla z paměti
[**MRC**] Stiskněte jedenkrát pro zobrazení čísla uloženého v paměti, stiskněte dvakrát pro vyčištění paměti (nastavení paměti na 0).

[**MR**] Stiskněte pro zobrazení čísla uloženého v paměti.
[**MC**] Stiskněte pro vyčištění paměti (nastavení paměti na 0).

Nastavení počtu desetinných míst

Specifikuje počet desetinných míst pro zaokrouhlování.

F: Plovoucí desetinná čárka. Zobrazuje desetinná místa bez zaokrouhlování.

0,2,3: Počet desetinných míst je nastaven na 0,2,3.

ADD₂: tzv. "Add Mode". V tomto režimu kalkulátor automaticky vloží desetinnou čárku a 2 desetinná místa u všech zadávaných hodnot, pokud nezádáte desetinnou čárku ručně. Oceníte jej především při sčítání nebo odečítání cen v € nebo v jiných měnových jednotkách, které vyžadují 2 desetinná místa. Desetinná místa nejsou přidávána, pokud během zadávání stisknete tlačítko [=], nebo jestliže se jedná o jinou operaci než sčítání a odečítání.

Zaokrouhlování

UP: Zaokrouhlí desetinnou část na požadovaný* počet desetinných míst nahoru.

5/4: Zaokrouhlí desetinnou část na požadovaný* počet desetinných míst podle pravidla 5/4.

CUT: Odřízne desetinnou část na požadovaný* počet desetinných míst. *Pro nastavení požadovaného počtu desetinných míst použijte volbu počtu desetinných míst.

Výpočet marže

Původní cena €150 navýšena o 20%.	[1][5][0][x][2][0][MU]	180 .
Prodejní cena €150, nákupní cena € 80. Jaká je marže?	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5 .

Napájení

Solární články mění sluneční světlo na elektrickou energii. V případě nedostatku světla nebo dočasného zatmění může displej kalkulátoru přestat fungovat, nebo nemusí zobrazovat správné údaje. V takovém případě umístěte kalkulátor na dostatečně osvětlené místo a stiskněte [**ON/AC**] pro restart kalkulátoru. Minimální svítivost potřebná k provozu je 50 Lux.

Upozornění

Pokud je kalkulátor vystavený elektrostatickému výboji, může být poškozena jeho paměť, případně nemusí správně fungovat tlačítka. Pro odstranění problému a normální chod stiskněte [**ON/AC**].

Péče/údržba

- Nikdy kalkulátor neohýbejte.
- Nezkoušejte kalkulátor rozmontovat (rozložit).
- Vyvarujte se kontaktu kalkulátoru s vodou nebo jinou tekutinou. Nevystavujte jej jakýmkoliv silným nárazům, úderům a otřesům.
- K čištění kalkulátoru používejte měkké, suché látky.

SLOVENSKY

Kalkulačka so solárnym napájaním

Návod na obsluhu - Prečítajte si, prosím, pred použitím kalkulačky. Vaša kalkulačka nemusí byť vybavená všetkými funkciami uvedenými v tomto manuále.

Ovládanie kalkulačky

[**ON**] Zapnutie

[**OFF**] Vypnutie

[**CE**] Vynulovanie LCD bez straty výpočtov. Ak je číslo príliš veľké na to, aby bolo zobrazené, kalkulačka sa zastaví a na LCD sa zobrazí "E". Aby bolo možné pokračovať, stlačte [**CE**]

[+/-] Stlačte na zmenu znamienka zobrazeného čísla z pozitívneho na negatívne a naopak. Pokiaľ je číslo negatívne, bude zobrazené "-".

[V] Druhá odmocnina.
[**MU**] Výpočet navýšenia (marža)
(Grand Total, celkový súčet) – umožňuje jednoduchý a rýchly výpočet celkového súčtu. Vždy, keď stlačíte [=], zobrazí sa číslo, uložené do pamäti a **GT**. Na zobrazenie celkového súčtu (Σ) všetkých čísel ukladaných do pamäti stlačte [**GT**].

[▶] Korekčné tlačítko. Na odstránenie zobrazovanej hodnoty, číslo za číslom sprava, až kým neziskáte, ktoré chcete znovu vložiť.

Pamäťové funkcie

[**M+**] Stlačte na pripočítanie zobrazeného čísla do pamäti, na displeji je zobrazeno **"M"**.

[**M-**] Stlačte na odpočítanie zobrazeného čísla z pamäti
[**MRC**] Stlačte jedenkrát na zobrazenie čísla uloženého v pamäti, stlačte dvakrát na vymazanie pamäti (nastavenie pamäti na 0).

[**MR**] Stlačte na zobrazenie čísla uloženého v pamäti.
[**MC**] Stlačte na vymazanie pamäti (nastavenie pamäti na 0).

Nastavenie počtu desatinných miest

Špecifikuje počet desatinných miest pri zaokružňovaní.
F: Pohyblivá desatinná čiarka. Zobrazuje desatinné miesta bez zaokrúhľovania.

0,2,3: Počet desatinných miest je nastavený na 0,2,3.

ADD₂: Mód "Add Mode" automaticky nastaví des. čiarku a vždy zobrazí dve desatinné miesta. Tento mód je užitočný v prípade výpočtu s dolárovou menou, alebo niektorou inou menou, ktorá vyžaduje dve desatinné miesta. Dve desatinné čiarky nebudú v tomto móde pridané, v prípade, že stlačíte [=] pri zadávaní konkrétnej hodnoty, alebo pri iných operáciách ako sčítanie a odčítanie.

Zaokrúhľovanie

UP: Zaokrúhľí desatinnú časť na požadovaný* počet desatinných miest smerom hore.

5/4: Zaokrúhľí desatinnú časť na požadovaný* počet desatinných miest podľa pravidla 5/4.

CUT: Umiestni desatinnú časť na požadovaný* počet desatinných miest. *Na nastavenie požadovaného počtu desatinných miest použite volbu počtu desatinných miest.

Výpočty navýšenia (marže)

Pôvodná cena €150 navýšená o 20%.	[1][5][0][x][2][0][MU]	180 .
Predajná cena €150, nákupná cena € 80. Aká je marža?	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5 .

Napájanie

Solárne články menia slnečné svetlo na elektrickú energiu. V prípade nedostatku svetla, alebo dočasného zatmenia, môže obrazovka kalkulačky prestať fungovať, alebo nemusí zobrazovať správné údaje. V takom prípade umiestnite kalkulačku na dostatočne osvetlené miesto a stlačte [**ON/AC**] na jej restart. Minimálna svietivosť potrebná na prevádzku je 50 Lux.

Ak je kalkulačka vystavená elektrostatickému výboju, môže byť poškodená jej pamäť, prípadne nemusia správně fungovať tlačidlá. Pre odstránenie problému a normálny chod stlačte [**ON/AC**].

Upozornenia/Údržba

- Vyvarujte sa kontaktu kalkulačky s vodou alebo inou tekutinou. Nevystavujte ju akýmkoľvek silným nárazom, úderom, či otrasom.
- Nikdy kalkulačku násilne neohýbajte alebo neprekúcajte.
- Nepokúšajte sa kalkulačku rozoberať.
- Na čistenie kalkulačky používajte mäkké a suché tkaniny.

MAGYAR

NAPELEMES SZÁMOLÓGÉP

Használati útmutató - Kérjük, használat előtt olvassa el az útmutatót.
Élőfordulhat, hogy számológép nem rendelkezik az útmutatóban leírt összes funkcióval.

A számológép működtetése

[**ON**] Bekapcsolás

[**OFF**] Kikapcsolás

[**CE**] A számolási művelet elvesztése nélkül törli az LCD-kijelzőt. Ha a számot nagysága miatt nem lehet megjeleníteni, a számológép leáll, és „E”-t jelenik meg a kijelzőn. Ilyenkor a folytatáshoz nyomja meg a [**CE**] gombot! A gomb megnyomására a kijelzőn megjelenített szám előjele pozitívról (+) negatívra (–) illetve vissza változik. A „-” jel akkor jelenik meg, ha a szám előjele negatív.

[V] Négyzetgyök számítás
Hasznórés-számítás (mark-up)
A végösszeg-számítási (GT) funkció gyorsítja és egyszerűíti a pénztári számításokat. A rendszer az [=] gomb minden egyes megnyomásakor memóriájába menti a kijelzett számot, és a kijelzőn megjelenik a „GT” rövidítés. A [**GT**] gomb megnyomásakor a számológép megjeleníti az összes memóriába mentett szám összegét.
A kijelzett értéket a számjegyeket egyenként léptetve jobbra tolja, amíg eljut ahhoz a számjegyhez, ahonnan újra beviheti a kívánt számot.

[+/-]

[V]

[**MU**]

[**GT**]

[▶]
A kijelzett értéket a számjegyeket egyenként léptetve jobbra tolja, amíg eljut ahhoz a számjegyhez, ahonnan újra beviheti a kívánt számot.
[**M+**] Megnyomásával hozzáadhatja a kijelzőn megjelenített számot a memóriában tárolt értékhez. A kijelzőn megjelenik az „M” rövidítés.
[**M-**] Megnyomásával kivonhatja a kijelzőn megjelenített számot a memóriában tárolt értékből.
[**MRC**] Egyszeri megnyomásával előhívhatja a számot a memóriából. Kétszeri megnyomásával törli a memóriát.
[**MR**] Memória tartalmának előhívása
[**MC**] Memória tartalmának törlése

Tizedesjegyek számának kiválasztása

Meghatározza, hány tizedesjegyet törtenként a kerekítés.

F: Lebegőpontos számítás, amely az értéket kerekítés nélkül jeleníti meg

0,2,3: A tizedesjegyek száma 0,2,3.

ADD₂: Az "Add Mode" üzemmód automatikusan tizedes vesszőt és 2 tizedes helyet tesz minden beírt értékhez. Ez az üzemmód hasznos, ha dollárral vagy más két tizedes helyet kívánó valutaegységgel számol. A tizedes helyek megadása szünetel, ha a bevitel során megnyomja a [=] gombot, vagy ha más számtani műveletről van szó, mint összeadásról vagy kivonásról.

5/4: A tizedes törtöt a megadott tizedesjegy pontossággal kerekíti.

Hasznórés-számítás

A bekerülési költség 150 font, a hasznórés 20%.	[1][5][0][x][2][0][MU]	180 .
Az eladási ár 150 font, a költség 80 font, mekkora a hasznórés?	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5 .

Napelemek táplálás:

A napelemek a fényt villanyárammá alakítják. Elégtelen fényviszonyok vagy átmeneti sötétség esetén a számológép kijelzője elsötétedhet, vagy rossz adatokat jeleníthet meg. Ilyen esetben helyezze a számológépet megfelelően megvilágított helyre, és a készülék újbóli bekapcsolásához nyomja meg az [**ON/AC**] gombot. Az üzemhez szükséges minimális fényerő 50 Lux.

Biztonsági rendelkezések:

Ha a számológép elektrosztatikus töltetnek van kitéve, sérülhet a memóriája, esetleg helytelenül működhetnek a gombjai. A probléma megszüntetéséhez és a standard üzemhez nyomja meg az [**ON/AC**] gombot.

Figyelmeztetés

- Ne ejtse le vagy tegye ki más módon erős ütésnek a számológépet.
- Soha ne hajlítsa/csavarja meg a számológépet.
- Soha ne próbálja meg szétszedni a számológépet.
- Tisztításkor puha, száraz ruhával törölje át a számológépet.

SWEDISH

RÄKNARE MED SOLARLADDNING

Bruksanvisning - Läs detta innan du använder räknaren.
Din räknare har kanske inte alla de funktioner som visas i denna bruksanvisning.

Så här använder du räknaren

[**ON**] Strömbrytare PÅ.

[**OFF**] Strömbrytare AV.

[**CE**] Raderar texten på displayen utan att beräkningen går förlorad. Om ett värde är för långt för att visas, stannar räknaren, och "E" visas. Tryck på [**CE**] för att fortsätta. Tryck på denna knapp för att ändra det visade värdet från att vara positivt (+) till att vara negativ (-) och omvänt. När talet är negativt visas "--".

[V] Kvadratrot
[**MU**] PÅslagsberäkning.
[**GT**] (Grand Total = Totalsumma) låter dig göra beräkningar av kassan på ett enkelt och snabbt sätt. Var gång du trycker på [=], sparas det värde som visas, och "GT" visas. Tryck på [**GT**] för att visa summan av alla de sparade värdena.

[▶] Flytta ett visat värde siffrå för siffrå till höger, tills dess att du kommer till den siffrå som du vill göra om beräkningen från.

Minnesfunktioner

[**M+**] Tryck på denna knapp för att lägga till det värde som visas i minnet; "M" visas

[**M-**] Tryck på denna knapp för att subtrahera det visade värdet ur minnet.

[**MRC**] Tryck en gång på denna knapp för att hämta värdet ur minnet. Tryck två gånger för att radera minnet.

Decimalplatsväljare

Bestämmer antalet decimaler vid avrundning.

F: Rörigt decimalkomma, visar hela värdet utan avrundning.

0,2,3: Antalet decimaler är 0,2,3.

ADD₂: "Add Mode"-moden lägger automatiskt i decimalkomma och 2 decimalställen för alla angivna värden. Denna mod är nyttig även i fall av beräknelser med USD-valuta, eller andra valuta-enheter som också kräver två decimalställen. Decimalställen läggs inte till om man under sifferangivningen trycker på tangent [=], eller om det handlar om ett annat förfarande än addition och subtraktion.

5/4: Avrundar antalet decimaler till det antal som bestäms.

PÅslagsberäkning

Ursprunglig kostnad 150 Kr, påslag med 20%.	[1][5][0][x][2][0][MU]	180 .
Försäljningspriset är 150 Kr, kostnaden 80 Kr, vad är påslaget?	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5 .

Solarladdning:

Solarbatterier förvandlar ljus till elektrisk energi. I fall av brist på ljus eller under tidsbegränsad förmörkelse kan räknarens display sluta att fungera, eller avblida felaktiga uppgifter. Placera it så fall räknaren på ett tillräckligt ljus ställe och tryck på [**ON/AC**] för att starta om räknaren. Den minimala ljusstyrkan som behövs för att räknaren skall fungera är 50 Lux.

Säkerhetsanvisning:

I fall att räknaren utsätts för elektrostatisk urladdning, kan dess minne bli skadat, eventuellt kan det förekomma felaktig funktion av tangenterna. För att avslänga problemet och återställa den vanliga funktionen, tryck på [**ON/AC**].

Hantering

- Undvik att tappa räknaren och på andra sätt utsätta den för hårda stötar.
- Böj, eller vrid aldrig på räknaren.
- Demontera aldrig räknaren.
- Torka räknaren med en mjuk och torr duk när du rengör den.

DANSK

LOMMEREGNER PÅ SOLENERGI

Brugervejledning - Læs venligst, før lommeregneren tages i brug.
Din lommeregner kan mangle nogle af de beskrevne funktioner.

Benjening af lommeregneren

[**ON**] tænd

[**OFF**] sluk

[**CE**] nulstilling af LCD-displayet uden tab af beregningerne.
Indeholder tallet alt for mange cifre, stopper lommeregneren, og der viser sig "E" på displayet. Tryk på [**C.E**] for at fortsætte.

[+/-] tryk for at ændre det viste tal fra positivt til negativt og vice versa. Negative tal vises med et "-".

[V] kvadratrod

[**MU**] marginalberegning

[**GT**] (Grand Total, totalsum) – enkel og hurtig beregning af totalsummen. Hver gang du trykker på [=], bliver det viste tal gemt i hukommelsen, og **GT** forhøjes med dette tal. Tryk på [**GT**] for visning af totalsummen (Σ) af samtlige tal gemt i hukommelsen.

[▶] rettelsestast. Fjerner de viste værdier, ciffer efter ciffer fra højre, indtil det ciffer, der skal erstattes, er slettet.

Hukommelsesfunktioner

[**M+**] tryk for at lægge det viste tal til hukommelsen, der viser et "M" på displayet

[**M-**] tryk for at trække det viste tal fra hukommelsen
[**MRC**] tryk en gang for at vise tallet i hukommelsen, tryk to gange for at slette hukommelsen (nulstille hukommelsen)

Marginalberegning

Den oprindelige pris €150 forhøjet med 20%.	[1][5][0][x][2][0][MU]	180 .
Salgsprisen €150, købsprisen € 80. Hvor stor er marginen?	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5 .

Solenergi:

Solceller omdanner lys til elektrisk energi. Er der ikke tilstrækkelig lys, eller er der midlertidig mørkt, kan lommeregnerens dipley holde op med at fungere, eller det kan vise ukorrekte data. I det tilfælde placer lommeregneren på et tilstrækkeligt belyst sted og tryk på [**ON/AC**] for at genstarte den. Den minimale belysning nødvendig for driften er 50 Lux.

Sikkerhedsadversel:

Er lommeregneren udsat for elektrostatisk udladning, kan dens hukommelse blive beskadiget, eventuelt kan tastene fungere på en forkert måde. For at fjerne problemet og for den normale gang tryk på [**ON/AC**].

Pleje/Vedligeholdelse

- Lommeregneren må ikke bøjese eller deformeres.
- Lad være med at skille lommeregneren ad.
- Undgå kontakt mellem lommeregneren og vand eller andre væsker. Beskyt den mod kraftige stød, slag og rystelser.
- Lommeregneren rengøres med bløde, tørre klude.

ROMANEȘTE

CALCULATOR CU ALIMENTARE SOLARA

Manual de utilizare - Citiți, rugăm, înainte de folosirea calculatorului.

Calculatorul d-voastra nu trebuie să fie dotat cu toate funcțiile menționate în prezentul manual.

Comenzile calculatorului

[**ON**] Pornirea calculatorului.

[**OFF**] Oprire calculatorului.

[**CE**] Setarea la zero a LCD fără pierderea calculelor. Dacă numărul este prea mare pentru redare, calculatorul se oprește și pe LCD se afișează "E". Apăsaji [**CE**] pentru continuarea.

apăsaji pentru modificarea semnului la numărul afișat din pozitiv în cel negativ și invers. Dacă numărul este negativ, este afișat "-".

[V] rădăcina pătrată
[**MU**] majorare (marjă)
[**GT**] (Grand Total, suma totală) – permite calculul simplu și rapid al sumei totale. De fiecare dată, când apăsați [=], se afișează numărul salvat în memorie și **GT** este majorat. Apăsaji [**GT**] pentru afișarea sumei totale (Σ) a tuturor numerelor salvate în memorie.
Tastă de corecție. Înlăturarea valorii afișate, număr după număr din dreapta, până când nu este șters numărul, pe care doriți să-l înlocuiți

[▶]

Funcțiile de memorie

[**M+**] Apăsaji pentru adăugarea numărului afișat în memorie, pe display este afișat "M".
Apăsaji pentru scăderea numărului afișat din memorie
Apăsaji o dată pentru afișarea numărului salvat în memorie, apăsați de două ori pentru curățirea memoriei (setarea memoriei la valoarea 0).

Apăsaji pentru afișarea numărului salvat în memorie. Apăsaji pentru curățirea memoriei (setarea memoriei la valoarea 0).

[**MR**]

[**MC**]

Rotunjire

Specifică numărul de locuri zecimale pentru rotunjire.

F: Virgulă zecimală flotantă. Afișează locuri zecimale fără rotunjire.

0,2,3: Numărul de locuri zecimale este setat la 0,2,3.

ADD₂: Modul "Add Mode" introduce automat virgula zecimală și 2 locuri zecimale la toate valorile indicate. Acest mod este folositor în cazul calculelor valutei în dolari, sau alte unități valutare, care necesită două locuri zecimale. Locurile zecimale nu sunt adăugate, dacă în cursul introducerii datelor apăsați butonul [=], sau dacă este vorba de o altă operație decât adunare și scădere.